

Результати виробничої практики

СТУДЕНТ ГРУПИ ФЛЛМ-21

МУДРИЙ АНДРІЙ

Текстотвірна практика

Репортаж

Презентація книги Блаженнішого Святослава «Україна стоїть! Україна бореться! Україна молиться!»



5 вересня 2024 року в актовій залі Львівської політехніки відбулася презентація книжки Голови Української Греко-Католицької Церкви Блаженнішого Святослава «Україна стоїть! Україна бореться! Україна молиться!». Зустріч організував Міжнародний інститут освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» (МІОК).

«Україна стоїть! Україна бореться! Україна молиться!» – книжка-зібрання промов та звернень Глави у найтяжчі моменти протягом першого року повномасштабного вторгнення.

Зустріч розпочалася з промови ректора НУ «Львівська політехніка» Юрія Бобала. Він зазначив, що духовні послання у цьому виданні проектують наше майбутнє – «перемогу України над ворогом, а добра – над злом». Також

очільник університету висловив вдячність архієпископу за духовну підтримку у найскладніші часи.

Зі вступним словом також виступила директорка МІОКу Ірина Ключковська. Вона зазначила, що у зв'язку з днем жалоби після ракетного удару по місту 4 вересня, ця духовна зустріч та розмова з отцем як ніколи актуальна та додасть всім сили.

«Ця зустріч історична для нашої академічної спільноти». Вона також зазначила, що ця книжка не лише для християн, а й для всіх українців: «для тих, хто тут, і для тих, хто в окопах», – додала директорка.

Дописи про майстер-класи для соцмереж

7. *К. Явна, В. Шиманська, Т. Літвіцька*

На [YouTube](#)-каналі [МІОКУ](#) вже можна переглянути запис майстер-класу другого дня Лабораторії творчих ідей Третього світового форуму українознавчих суботніх і недільних шкіл. Катерина Явна, Вікторія Шиманська та Тетяна [Літвіцька](#) виступили з темою: «Комплекс педагогічно-психологічної підтримки українських дітей в рамках роботи суботніх шкіл української школи Пречистої Діви Марії у Великобританії».

Катерина Явна – [психологиня](#), викладачка та [супервізорка проєкту](#) «Техніки зцілення».

Вікторія Шиманська – спеціалістка з інклюзії, старша консультантка з [освітньо-терапевтичної](#) допомоги для тимчасово переміщених дітей у [проєкті](#) «Техніки зцілення».

Тетяна Літвіцька – зауч початкової школи, [менеджерка](#) української школи Пречистої Діви Марії.

У своєму виступі пані Катерина поділилася [проєктами](#) та досягненнями, які активно розвиваються в українській школі. Вона розповіла про [уроки](#) активності учнів та підтримку сімей.

«2022 рік став переломним», – зазначила Вікторія Шиманська. Пані Вікторія презентувала план допомоги вимушеним переселенцям, а пані Тетяна поділилася [проєктом](#), спрямованим на роботу з дитячим травматичним досвідом.

Детальніше про ці та інші ініціативи підтримки дітей та їхніх родин в українській школі Пречистої Діви Марії у Великобританії – на нашому [YouTube](#)-каналі!

8. *М. Савдик*

Марія [Савдик](#) провела майстер-клас на Лабораторії творчих ідей Третього світового форуму українознавчих суботніх і недільних шкіл на тему: «Методика викладання українознавчих дисциплін у школі українознавства ім. Тараса Шевченка у Манчестері».

Марія Савдик – вчителька у школі українознавства ім. Тараса Шевченка.

Пані Марія поділилася своїм досвідом викладання та презентувала програму і матеріали, з якими працюють учні у школі. Також [спікерка](#) поділилася особливостями навчання у школі українознавства.

Як навчаються діти у Манчестері? Які матеріали використовують? Які особливості навчання? Відповіді на ці питання ви знайдете на нашому [YouTube](#)-каналі.

Інформація про суботні і недільні школи у різних країнах

1. Українська школа дитячого розвитку "Хробачок" (Японія)



Рік заснування: 2019

Тип закладу: недільна школа

Навчальні дисципліни: українська мова, образотворче мистецтво, українська культура.

Позакласна програма: майстер-класи з традиційних українських мистецтв.

Дні навчання: неділя

Сайт: <https://khrobachok.org/>

Країна: Японія

Місто: Токіо

Фізична адреса: 160-0003 Tokyo, Shinjuku City, Yotsuya Honshiocho 2-8, A YOTSUYA Bldg

Українська недільна школа «Хробачок» – це простір, де діти можуть розвивати свої творчі здібності та працювати в команді. Головна мета школи — надихати учнів на створення унікальних проектів і надавати їм свободу самовираження під керівництвом досвідчених педагогів.

Школа відкрилася в Токіо у 2019 році. Засновники прагнули створити місце, де діти могли б вивчати українську мову та культуру, одночасно розвиваючи свої творчі здібності.

Школа відкрита для всіх, хто цікавиться українською культурою, незалежно від походження. Основна мета — зацікавити дітей у навчанні та допомогти їм адаптуватися в іншомовному середовищі.

Символом школи є хробачок, який уособлює маленьких учнів, що розвиваються та ростуть разом зі своїми мріями і талантами. Протягом п'яти років школа навчала учнів не тільки грамоти, але й цінностям співпраці та творчості.

Програма школи передбачає заняття кілька разів на місяць, де діти вивчають українську мову, мистецтво та культуру. Вчителі використовують інтерактивні методи навчання, щоб допомогти дітям розкрити свій потенціал через індивідуальні та колективні проекти.

Навчальні тексти

Текст для рівня А2

Степан Бандера був важливою постаттю в історії України. Його ідеї стали найвпливовішими для боротьби за незалежність. Бандера був більш відданий, ніж багато інших політичних діячів того часу. Його організація була найважливішою в русі за свободу України. Хоча деякі вважали його методи жорсткими, для багатьох він залишився найвідданішим



патріотом. Бандера часто ставив перед собою найвищі цілі. Його боротьба за незалежність була солодша, ніж будь-яка інша перемога. Бандера був найбільш значущим лідером для українських націоналістів.



Степан Бандера народився 1 січня 1909 року в селі Старий Угринів, тепер Калуський район Івано-Франківської області. Його батько був греко-католицьким священником. Степан не відвідував школу через Першу світову війну, освіту здобув вдома. Попри проблеми зі здоров'ям, він активно займався спортом і громадською діяльністю, ставши членом організації "Пласт".

У 1928 році Бандера переїхав до Львова, де вступив на агрономічний факультет Високої Політехнічної Школи. Тут він активно долучився до Української військової організації, яка пізніше стала основою ОУН. У 1933 році Бандеру призначили крайовим провідником ОУН в Західній Україні.

У червні 1934 року за наказом Бандери член ОУН Григорій Мацейко застрелив польського міністра внутрішніх справ Броніслава Перацького. Це призвело до арешту Бандери та інших членів організації. На Варшавському процесі він відмовився свідчити польською мовою і став героєм у очах багатьох українців.

Бандера перебував у в'язниці до вересня 1939 року. Після звільнення з тюрми у Західній Україні він закликав до радикальних дій в ОУН, що призвело до її розколу на дві фракції. 30 червня 1941 року ОУН проголосила Акт відновлення Української Держави, проте німецька влада заарештувала Бандеру.

Після війни Бандера жив у Західній Німеччині, намагався налагодити стосунки з США та Британією. Радянська влада сприймала його як загрозу і намагалася усунути. Степан Бандера став символом українського визвольного руху, відомим борцем за незалежність.

Список літератури

1. Степан Бандера: Варшавський процес, відмова німцям у співпраці, десять замахів КДБ <https://ukr.radio/news.html?newsID=103789>

Текст для рівня В2

Степан Бандера народився 1 січня 1909 року в селі Старий Угринів, яке на той момент входило до Калуського повіту Королівства Галичини та Володимирії Австро-Угорської імперії (зараз це Калуський район Івано-Франківської області). Батько Степана Бандери був греко-католицьким священиком, а мати походила з родини священиків Глодзінських. У сім'ї було семеро дітей, Степан був другим після найстаршої сестри Марти-Марії.



У дитинстві Степан зазнав впливу політичних та соціальних змін, оскільки під час Першої світової війни фронт чотири рази пересувався через його рідне село. З листопада 1918 року його батько був посланцем до парламенту Західноукраїнської Народної Республіки, де активно брав участь у формуванні державного життя Калущини. У травні 1919 року під час наступу польських військ Степан разом із сім'єю був евакуйований до Ягільниці.

Він навчався в українській гімназії у Стрию, де став учасником Пласту. Після закінчення гімназії, у 1928 році, Степан переїхав до Львова, де записався на агрономічний відділ Високої Політехнічної Школи. Під час навчання він активно долучався до українського національного руху, був членом кількох організацій, таких як Українське товариство студентів політехніки Основа та УССК.

У 1932-1933 роках Бандера став заступником крайового провідника ОУН, а згодом — крайовим провідником ОУН і крайовим комендантом УВО в Західній Україні. Під його керівництвом ОУН здійснила низку каральних акцій проти польської влади, зокрема, три політичні вбивства, що привернули

значну увагу. У червні 1934 року Бандеру заарештували, і він провів у в'язниці до вересня 1939 року.

Після початку Другої світової війни Бандера втік з в'язниці та повернувся до Львова, де брав участь у створенні Українського Національного Комітету. 30 червня 1941 року ОУН-Б під його керівництвом проголосила відновлення Української Держави. Однак незабаром його заарештували німці, і він відмовився від співпраці.

У повоєнний період Бандера продовжував активну політичну діяльність. Він часто змінював місце проживання через переслідування, поки в 1954 році не оселився в Мюнхені. Тут він продовжував організовувати діяльність ОУН-Б до моменту свого вбивства.

15 жовтня 1959 року Бандера був убитий у Мюнхені радянським агентом Богданом Сташинським, який вистрілив у нього струменем розчину ціаніду. Це вбивство стало одним з останніх усунень КДБ небажаних елементів. Офіційна радянська пропаганда намагалася звинуватити німецького міністра, але німецький суд згодом визнав, що основним обвинуваченим є радянський уряд.

Степана Бандеру поховали на мюнхенському цвинтарі Вальдфрідоф. Його життя і діяльність залишили помітний слід в історії України та стали предметом численних дискусій.

Список літератури:

1. Ідеолог українського націоналізму. Головні факти з біографії Степана Бандери <https://nv.ua/ukr/ukraine/politics/stepan-bandera-biografiya-golovni-fakti-foto-1-sichnya-den-narodzhennya-stepana-bandera-50205060.html>
2. Хто такий Бандера і чому його так бояться наші вороги? <https://osvitoria.media/experience/hto-takvi-bandera-i-chomu-jogo-tak-bovatsya-nashi-vorogy/>

Лінгвоекспертологічна практика

Дослідження з метою проведення семантико-текстуальної експертизи

Дослідження з метою проведення семантико-текстуальної експертизи В'ячеслав Узелков накинувся на відомого ведучого і публічно обматюкав його.¹

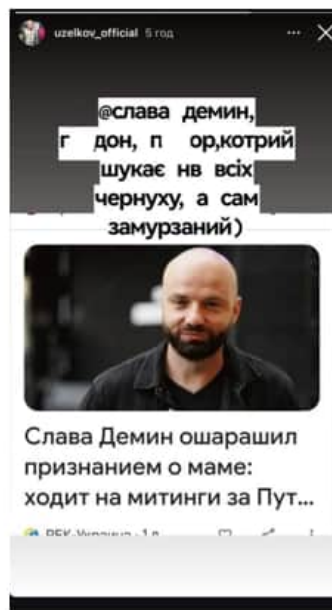
Колишній український боксер, а нині фітнес-тренер В'ячеслав Узелков накинувся на відомого ведучого Славу Дьоміна.

Спортсмен різко висловився про інтерв'юера в Instagram-stories. Зокрема, колишній боксер опублікував скріншот з новини, де йшлося про маму Дьоміна. Ведучий розповідав, що його рідна людина, з якою він багато років не спілкується, виявилася з проросійською позицією і ходить в Іспанії на мітинги на підтримку Росії.

Тож, Узелков дорікнув Дьоміну, що той, мовляв, вишукує скелети у шафах інших відомих людей, хоча в самого їх чимало. Окрім того, спортсмен ще й на додачу публічно обматюкав ведучого.

"Слава Дьомін, г**дон, п**ар, який шукає на всіх "чорнуху", а сам замузаний", - висловила спортсмен.

Щоправда, згодом В'ячеслав Узелков передумав та видалив допис. Чому між спортсменом та ведучим пробігла чорна кицька – невідомо. Однак, очевидно, що колишній боксер прицаїв образу на інтерв'юера. Цілком можливо, що це сталося через нещодавнє інтерв'ю Дьоміна з Андрієм Ковальським. Тоді телеведучий розкритикував поведінку Узелкова та назвав його "людиною з неврівноваженою психікою".



Текст на зображенні є російською та українською мовами, використовується змішаний стиль, який поєднує в собі елементи офіційного повідомлення і неформальної критики. Заголовок новини є російською мовою і вказує на те, що публічна особа (Слава Дьомін) зробив шокуюче зізнання про маму, яка нібито відвідує мітинги на підтримку Путіна. Проте коментар до цього посту написаний українською мовою, і він вказує на негативну оцінку цієї особи, використовуючи образливі слова та натякаючи на її лицемірство.

Текст відносно до інтернет-дискурсу. Жанр – історія. Він поєднує в собі інформативну частину (новина про заяву Слави Дьоміна) і емоційний, неформальний коментар, який висміює і критикує особу. Такий жанр є типовим для соціальних мереж і публічних дискусій, де швидко поширюються коментарі з оцінкою або критикою публічних осіб на основі актуальних подій.

У дописі речення поділене на декілька рядків, що властиво для історій в інстаграмі. У першому рядку присутня згадка конкретної особи через символ «@», який використовується для позначення людей. Далі, після коми, перераховано обсценну лексику, а саме «гандон» та «підор». Визначення цих слів встановлюємо через словник нецензурної лексики «Українська мова без табу»:

Гондон (Гандон) – 1. Презерватив (вульг., -просторозм.). 2. Нікчемна, безтолкова людина (жарг., презирд.).²

Підар (підер, підор) (вульг., -просторозм. або жарг., лайл.) – 1. Гомосексуаліст. 2. Нікчемна людина, негідник.³

В обох визначеннях можемо спостерігати позначки «презирливе» чи «лайливе», що вказує на негативну семантику, та присутність у визначеннях значення «нікчемна людина». У дописі ці слова виділено комами як відокремлене означення, яке називає ознаку предмета, у даному випадку – Слави Дьоміна.

Далі у реченні присутній займенник «котрий», який виконує функцію зв'язку і вказує, що йдеться саме про цю особу. Займенник поєднується з словосполученням «шукає чорнуху», де «чорнуха» – росіянізм, тому значення встановлюємо за словником російського аггро:

Чорнуха – 1. Что-л. плохое, низкопробное; ложь, вранье.⁴

Слово «чорнуха» має негативне значення, яке передає щось низкопробне або брехливе. Використання такого словосполучення може свідчити про спробу формування негативного іміджу, що може завдати шкоди діловій репутації особи.

Текст містить в собі особисту думку автора, який використовує образливі вислови та нецензурну лексику щодо конкретної особи (Слави Дьоміна). Обсценна лексика є суб'єктивними оцінками і мають емоційне забарвлення, що підкреслює негативне ставлення автора. Тому таке висловлення можна вважати оціночним судженням.

Словник лінгвіста- експерта

Для аналізу вибрали такі терміни: *аналіз, арго, дискримінація, інтерпретація, звертання, критика, підтекст, іронія, плеоназм, фраза.*

Використано словники:

1. Юрислінгвістика
2. Глумачний слований – СУМ-20 та СУМ-11
3. Термінологічні словники

Аналіз

• Юрислінгвістика

Аналіз – наукове пізнання єдності юридичного та мовознавчого знання в юрислінгвістиці, пізнання цілого – за частинами, складного – за компонентами, тексту – за функціональною сукупністю мовних одиниць, структури висловлення – за диференційними ознаками та ін.⁵

• Глумачний словник

Аналіз – метод наукового дослідження, що полягає в розчленуванні цілого на складові елементи; протилежне синтез.⁶

• Термінологічний словник

Аналіз – у науці та техніці це метод дослідження, при якому складне явище чи об'єкт розкладається на складові елементи для їхнього окремого вивчення. Наприклад, у хімії аналіз полягає у визначенні складу речовини, у математиці – вивчення функцій і їхніх властивостей.

• Власне визначення

Аналіз – це процес дослідження складних явищ або об'єктів шляхом їх поділу на окремі компоненти з метою глибшого розуміння їх структури, взаємодії та основних характеристик.

⁵ Юрислінгвістика: словник термінів і понять/ укладачі: Л. І. Шевченко, Д. В. Дергач, Д. Ю. Сидоров, І. В. Шматко/ За ред. проф. Л. І. Шевченко. К., 2015

⁶ Словник української мови. Томи 1-14 (А-ПРЕФЕРЕНЦІЯ) © Український мовно-інформаційний фонд НАН України, 2015 - 2024

Дякую за увагу!

